



# CEMbox 400 I kranbar und CEMbox 750 I kranbar

- |           |  |                   |                |
|-----------|--|-------------------|----------------|
| <b>D</b>  | <b>CEMbox 400 I und 750 I kranbar</b>  | <b>Deutsch</b>    | <b>2 - 8</b>   |
|           | bestehend aus einem profilierten PE-Behälter mit Deckel und einem verzinkten Krangestell mit 4 schwenkbaren Kranlaschen, CEMbox 750 I wahlweise mit Seitentür<br><b>- Betriebsanleitung Original -</b> |                   |                |
| <b>GB</b> | <b>CEMbox 400 I/750 I for use with crane</b>   | <b>English</b>    | <b>9 - 15</b>  |
|           | consisting of a profiled PE container with cover and a galvanised crane frame with 4 pivoting crane lugs; CEMbox 750 I optionally with side door   |                   |                |
| <b>F</b>  | <b>CEMbox 400 I/750 I grutable</b>   | <b>Français</b>   | <b>16 - 22</b> |
|           | constitué d'un coffre PE profilé avec couvercle et un châssis galvanisé pour grue avec 4 oreilles de levage pivotantes, CEMbox 750 I en option avec trappe latérale                                    |                   |                |
| <b>NL</b> | <b>CEMbox 400 I/750 I kraantransporteerbaar</b>  | <b>Nederlands</b> | <b>23 - 29</b> |
|           | bestaande uit een geprofileerde PE-tank met deksel en een verzinkt kraangestel met 4 draaibare kraanbeugels, CEMbox 750 I naar keuze met zijdeur   |                   |                |



CEMbox 750 I mit Krangestell

**D Betriebsanleitung**

- 2-8
- dem Bediener aushändigen.
  - vor Inbetriebnahme unbedingt lesen.
  - für künftige Verwendung aufbewahren.

**GB Operating Instructions**

- 9-15
- provide to operator.
  - must be read before using the equipment for the first time.
  - retain for future use.

**F Manuel d'utilisation**

- 16-22
- à remettre à l'utilisateur.
  - à lire impérativement avant la mise en service.
  - à conserver pour pouvoir le consulter ultérieurement.

**NL Gebruiksaanwijzing**

- 23-29
- overhandigen aan de bediener.
  - vóór inbedrijfstelling absoluut lezen.
  - bewaren voor toekomstig gebruik.

**Inhalt**

<b>1. Allgemeines</b>	<b>3</b>
1.1 Sicherheit	3
1.1.1 Originalteile verwenden	3
1.1.2 Bedienung der CEMbox	3
1.1.3 Warnhinweise an der CEMbox	3
1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung	4
1.2.1 Zusammenfassung	4
1.3 Sachwidrige Verwendung	4
<b>2. Technische Daten</b>	<b>4</b>
<b>3. Aufbau</b>	<b>4</b>
<b>4. Betrieb</b>	<b>5</b>
4.1 Lagerung	5
4.2 Verladen der CEMbox	5
4.2.1 Verladen von Hand	5
4.2.2 Verladen mit Stapler	5
4.2.3 Verladen mit Kran	5
4.3 Transportieren	6
<b>5. Zubehör</b>	<b>6</b>
5.1 Einlegeschale Metall	6
5.2 Gummi Riefenmatte	6
5.3 Einlegeschale lang	6
5.4 Trennwand	6
<b>6. Wartung und Inspektion</b>	<b>7</b>
6.1 Sicherheitsmaßnahmen	7
6.2 Wartungs- und Inspektionstabelle	7
<b>7. Stilllegung/Dekommissionierung</b>	<b>7</b>
<b>8. Gewährleistung</b>	<b>7</b>
<b>9. Konformitätserklärung</b>	<b>8</b>

## 1. Allgemeines

Die CEMbox 400I/750I kranbar entspricht dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln.

Die CEMbox trägt das CE-Zeichen, d.h. bei Konstruktion und Herstellung wurden die für die CEMbox relevanten EU-Richtlinien und harmonisierten Normen angewandt. Die CEMbox darf nur in einwandfreiem technischem Zustand in der vom Hersteller ausgelieferten Ausführung verwendet werden.

Aus Sicherheitsgründen ist es nicht gestattet, Umbauten an der CEMbox 400I/750I kranbar vorzunehmen.

### 1.1 Sicherheit

Jede CEMbox 400I/750I kranbar wird vor Auslieferung auf Funktion und Sicherheit geprüft.

Bei bestimmungsgemäßer Verwendung ist die CEMbox betriebssicher.

Bei Fehlbedienung, nicht beachten der Sicherheitshinweise oder Missbrauch drohen Gefahren für:

- Leib und Leben des Bedieners.
- die CEMbox und andere Sachwerte des Betreibers.
- die Funktion der CEMbox.

Als Betreiber der CEMbox 400I/750I kranbar tragen Sie die Verantwortung, dass

- alle Sicherheitshinweise verstanden und eingehalten werden.
- die gültigen Regeln der Arbeitssicherheit eingehalten werden.
- ausschließlich eingewiesene Personen die CEMbox bedienen (siehe Kapitel Bedienung der CEMbox).

#### 1.1.1 Originalteile verwenden

Verwenden Sie nur Originalteile des Herstellers oder von ihm empfohlene Teile. Beachten Sie alle Sicherheits- und Anwendungshinweise, die diesen Teilen beigegeben sind.

Dies betrifft Ersatz- und Verschleißteile wie auch Zubehör.

#### 1.1.2 Bedienung der CEMbox

Die CEMbox darf nur durch eingewiesene Personen bedient werden, die

- die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben,
- ihre Fähigkeiten zum Bedienen nachgewiesen haben,
- mit der Benutzung beauftragt sind.

#### **Wichtig!**

*Die Betriebsanleitung muss für jeden Benutzer gut zugänglich an der CEMbox ausliegen.*

#### 1.1.3 Warnhinweise an der CEMbox

Die Warnschilder an der CEMbox müssen angebracht und gut lesbar sein.

**Vom Hersteller jeweils an der Stirnseite der CEMbox angebrachte Schilder:**



#### **Gefahr!**

*Schwere Personenschäden bei Absturz einer CEMbox möglich.*

*Aufenthalt bei Kranbetrieb unter der schwebenden Last ist verboten.*

## 1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die CEMbox 400I/750I kranbar ist zum Transport und zur Lagerung von Werkzeug, Kleingeräten, Kleinteilen usw. an wechselnden Einsatzorten im Freien vorgesehen.

Einsatztemperatur: - 10 °C bis + 40 °C



### Wichtig!

Die Verwendung zum Kranbetrieb ist auf 5 Jahre ab Herstellerdatum begrenzt (siehe Typschild ⑦).

Anwendung	Zuladung [kg]
Kranbetrieb	200
Einzelanwendung (ohne Kranbetrieb)	400



### Wichtig!

Ladung in der CEMbox gleichmäßig verteilen und gegen Verrutschen sichern.

### 1.2.1 Zusammenfassung

Eine andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß!

Aus Sicherheitsgründen ist es nicht gestattet, Umbauten an der CEMbox vorzunehmen. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört das Beachten aller Hinweise in dieser Betriebsanleitung.

## 1.3 Sachwidrige Verwendung



### Wichtig!

Eine sachwidrige Verwendung ist auch das Nichtbeachten der Hinweise dieser Betriebsanleitung.

Desweiteren:

- Lagerung und Transport von anderen als den unter bestimmungsgemäßer Verwendung genannten Teilen.
- Lagerung und Transport von Lebewesen.
- Überschreitung des zulässigen Zuladungsgewichts.
- Ungleichmäßig verteilte, ungesicherte Zuladung.
- Kranbetrieb von gestapelten CEMboxen.

## 2. Technische Daten

Nennvolumen [l]	400	750
Abmessungen [cm]:		
- Länge	120	171
- Breite	81	86
- Höhe:		
Deckel (zu)	75	79
Deckel (offen)	140	151
Leergewicht [kg]:		
Gesamtgewicht:		
- ohne Seitentür	60	75
- mit Seitentür	-	76
Zuladung [kg]:		
- Kranbetrieb	200	200
- Einzelanwendung (ohne Kranbetrieb)	400	400

### Umgebungsbedingungen:

Einsatztemperaturen: - 10 °C bis + 40 °C

## 3. Aufbau



Bild 3: CEMbox 750I kranbar

- ① CEMbox 400I/750I Unterteil (CEMbox 750I wahlweise mit Seitentür)
- ② CEMbox 400I/750I Deckel
- ③ Verschlüsse - mit Bügelschloss abschließbar
- ④ Krangestell
- ⑤ Kranlaschen mit Einhängebohrung D 40 mm (schwenkbar)
- ⑥ Warnschild (Warnung vor schwebenden Lasten, beidseitig angebracht)
- ⑦ Typenschild

## 4. Betrieb

### 4.1 Lagerung

Die CEMbox weder zum Transportieren, noch bei der Aufbewahrung längere Zeit direktem Sonnenlicht aussetzen. Zu starke Erwärmung kann zur Verformung des hochwertigen Kunststoffes führen.

Geeignete Lagerbedingungen:

- Umgebungstemperaturen von - 10°C bis +40°C.
- Ebener Untergrund.

### 4.2 Verladen der CEMbox



#### **Verletzungsgefahr!**

*Deckel, Spannverschlüsse und Seitentür (optional) der CEMbox müssen geschlossen sein.*

#### 4.2.1 Verladen von Hand

Leere CEMbox kann mittels seitlich ausgeformten Tragegriffen von Hand verladen werden.

Beachten Sie dabei

das Leergewicht!

CEMbox 400l:

ca. 60kg

CEMbox 750l:

ca. 75-76kg



Bild 4.2.1: CEMbox 400l/750l

#### 4.2.2 Verladen mit Stapler



#### **Wichtig!**

*Verwenden Sie zum sicheren Anheben mit Stapler die ausgeformten Vertiefungen an der Unterseite.*



Bild 4.2.2: CEMbox 750l kranbar

#### 4.2.3 Verladen mit Kran



#### **Gefahr!**

*Schwere Personenschäden bei Absturz einer CEMbox 400l/750l möglich. Aufenthalt bei Kranbetrieb unter der schwebenden Last ist verboten.*



#### **Wichtig!**

*Vor jedem Kranbetrieb muss die Schraubverbindung der 4 schwenkbaren Kranlaschen auf feste Verbindung geprüft werden.*

1. Feste Verbindung der 4 Kranlaschen ⑤ prüfen.
2. Alle Kranlaschen ⑤ hochschwenken.



Bild 4.2.3.1: Kranlaschen eingeschwenkt



Bild 4.2.3.2: Kranlaschen hochgeschwenkt

3. 4 geeignete, gleichlange Lastaufnahmemittel (Seil, Gurt, Kette) mit 1,5m Mindestlänge, an den 4 Kranlaschen ⑤ befestigen.
4. CEMbox im Kranbetrieb vom Transportfahrzeug auf- bzw. abladen, oder im Kranbetrieb auf Baustellen für den flexiblen, bestimmungsgemäßen Einsatz verwenden.
5. Nach dem Kranbetrieb Lastenaufnahmemittel von den Kranlaschen ⑤ entfernen.
6. Alle Kranlaschen ⑤ einschwenken.



Bild 4.2.3.3: CEMbox 750l kranbar

### 4.3 Transportieren

Beachten Sie beim Transport die einschlägigen Vorschriften für Transport und Ladungssicherung, insbesondere:

- Straßenverkehrs(zulassungs)ordnung des jeweiligen Landes,
- CEN 12195 Teil 1-4 für Berechnung und Zurrmittel.

Benutzen Sie das Krangestell zum wahlweisen Einhängen der Spanngurte bei der Befestigung auf dem Transportfahrzeug.



Bild 4.3: CEMbox 750I kranbar



#### **Wichtig!**

*Formschluss vor Kraftschluss!  
Versuchen Sie in erster Linie die CEMbox formschlüssig zu verladen (z. B. durch Anschlagen an die Bordwand).  
Zu hohe Zurrkräfte können die CEMbox beschädigen.*

#### **Empfehlung:**

Verwenden einer Anti-Rutschmatte.

## 5. Zubehör

Für die CEMbox 400I/750I kranbar ist folgendes Zubehör erhältlich.

### 5.1 Einlegeschale Metall

CEMbox 750I: Bestell-Nr. 8688



Bild 5.1: Zubehör

### 5.2 Gummi Riefenmatte

Für Einlegeschale Metall

CEMbox 750I: Bestell-Nr. 8689



Bild 5.2: Zubehör

### 5.3 Einlegeschale lang

CEMbox 400I: Bestell-Nr. 8170

CEMbox 750I: Bestell-Nr. 8492

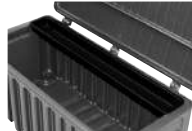


Bild 5.3: Zubehör

### 5.4 Trennwand

CEMbox 400I: Bestell-Nr. 8957

CEMbox 750I: Bestell-Nr. 8493



Bild 5.4: Zubehör

## 6. Wartung und Inspektion

### 6.1 Sicherheitsmaßnahmen



#### **Wichtig!**

Schutzbekleidung muss vom Betreiber bereitgestellt werden.

- » Normale Wartungsarbeiten dürfen von eingewiesenem Bedienpersonal durchgeführt werden.

### 6.2 Wartungs- und Inspektionstabelle

Intervall	Baugruppe	Tätigkeit
vor jedem Kranbetrieb	Kranlaschen	Schraubverbindungen prüfen ggf. nachziehen.
bei Bedarf	CEMbox Außen-seiten	Anhaftenden Schmutz durch Abspritzen mit Wasser oder mit feuchtem Tuch entfernen.
	CEMbox Innen-seiten	Anhaftenden Schmutz mit feuchtem Tuch entfernen.
	Dichtung im Deckel	Mit wenigen Tropfen Silikonöl pflegen.
monatlich	CEMbox	Optische Prüfung auf Beschädigung.
	Verschlüsse	Funktion prüfen ggf. durch Original-Ersatzteil Nr. 211.4109.023.A2 ersetzen.
	Scharniere	Funktion prüfen ggf. durch Original-Ersatzteil ersetzen. Scharnierbolzen Nr.211.4409.006 Sicherungsscheibe Nr.901.4108.000.ZN
	Krangestell und Kranlaschen	Schraubverbindungen prüfen ggf. nachziehen.
jährlich	Bewegte Teile	Verschlüsse, Scharniere und Kranlaschen mit wenigen Tropfen Universalöl schmieren.

## 7. Stilllegung/Dekommissionierung

1. CEMbox in Einzelteile zerlegen.
2. Nach Materialbeschaffenheit sortieren.
3. Nach den örtlichen Bestimmungen entsorgen.

## 8. Gewährleistung

Für die Funktion der CEMbox 400I/750I kranbar, die Beständigkeit des Materials und einwandfreie Verarbeitung übernehmen wir Gewährleistung gemäß unseren allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Diese sind einzusehen unter

<http://www.cemo.de/agb.html>

Voraussetzung für die Gewährleistung ist die genaue Beachtung der vorliegenden Betriebs- und Wartungsanleitung und der geltenden Vorschriften in allen Punkten.

Bei Modifikation der CEMbox durch den Kunden ohne Rücksprache mit dem Hersteller CEMO GmbH erlischt der gesetzliche Gewährleistungsanspruch.

Die Firma "CEMO GmbH" haftet auch nicht für Schäden, die durch sachwidrigen Gebrauch entstanden sind.

## 9. Konformitätserklärung

### EG-Konformitätserklärung nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Anhang II 1.A

Der Hersteller / Inverkehrbringer  
 CEMO GmbH  
 In den Backenländern 5  
 D-71384 Weinstadt



erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Produktbezeichnung: CEMbox 400, kranbar; CEMbox 750, kranbar  
 Fabrikat: CEMO  
 Seriennummer: 8687,10015,10337,10338,10961  
 Serien-/Typenbezeichnung: CEMbox 400 I, kranbar; CEMbox 750 I, kranbar  
 Beschreibung:

Aus Kunststoff gefertigte verschließbare Box (Inhalt: 400 l / 750 l) für Aufbewahrung und Transport von Werkzeugen oder Ähnlichem auf Baustellen. Mit montiertem Krangestell aus verzinktem Stahl zur Befestigung von Anschlagmitteln.

allen einschlägigen Bestimmungen der oben genannten Richtlinie sowie den weiteren angewandten Richtlinien (nachfolgend) - einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen - entspricht.

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN 349:1993+A1:2008	Sicherheit von Maschinen - Mindestabstände zur Vermeidung des Quetschens von Körperteilen
EN 61310-1:2008	Sicherheit von Maschinen - Anzeigen, Kennzeichen und Bedienen - Teil 1: Anforderungen an sichtbare, hörbare und tastbare Signale (IEC 61310-1:2007)
EN ISO 11161:2007	Sicherheit von Maschinen - Integrierte Fertigungssysteme - Grundlegende Anforderungen (ISO 11161:2007)
EN ISO 12100:2010	Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze - Risikobeurteilung und Risikominderung (ISO 12100:2010)
EN ISO 13857:2008	Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsabstände gegen das Erreichen von Gefährdungsbereichen mit den oberen und unteren Gliedmaßen (ISO 13857:2008)

Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen:  
 CEMO GmbH  
 In den Backenländern 5  
 71384 Weinstadt

Ort: D-71384 Weinstadt  
 Datum: 01.03.2018

(Unterschrift)  
 Eberhard Manz, Geschäftsführer



## **GB** Operating Instructions

- 9-15
- provide to operator.
  - must be read before using the equipment for the first time.
  - retain for future use.

<b>1. General</b>	<b>10</b>
1.1 Safety	10
1.1.1 Using original parts	10
1.1.2 Operating the CEMbox	10
1.1.3 Warning signs on the CEMbox	10
1.2 Intended use	11
1.2.1 Summary	11
1.3 Inappropriate use	11
<b>2. Technical data</b>	<b>11</b>
<b>3. Layout</b>	<b>11</b>
4. Operation	12
4.1 Storage	12
4.2 Loading the CEMbox	12
4.2.1 Loading by hand	12
4.2.2 Loading with a forklift	12
4.2.3 Loading with a crane	12
4.3 Transporting	13
<b>5. Accessories</b>	<b>13</b>
5.1 Metal insert	13
5.2 Rubber tyre mat	13
5.3 Long insert	13
5.4 Partition	13
<b>6. Maintenance and inspection</b>	<b>14</b>
6.1 Safety measures	14
6.2 Maintenance and inspection table	14
<b>7. Decommissioning</b>	<b>14</b>
<b>8. Warranty</b>	<b>14</b>
<b>9. Declaration of Conformity</b>	<b>15</b>

## 1. General

The CEMbox 400I/750I for use with crane is state of the art technology and complies with approved technical safety regulations.

The CEMbox carries the CE symbol, i.e. the EU directives and harmonised standards of relevance to the filling station were applied during design and manufacture. The CEMbox must be used only if it is in defect-free technical condition and is the version delivered by the manufacturer.

For safety reasons, modifications are not allowed to the CEMbox 400I/750I for use with crane.

### 1.1 Safety

Each CEMbox 400I/750I for use with crane is tested for function and safety before despatch. The CEMbox is safe to operate when used correctly.

Incorrect operation, failure to follow the safety instructions or misuse poses a dangerous risk with regard to:

- the life and limb of the operator.
- the CEMbox and other assets of the operator.
- the function of the CEMbox.

As the operator of the CEMbox 400I/750I for use with crane, you are responsible for ensuring that

- all safety instructions are understood and complied with.
- the valid rules of occupational safety are complied with.
- only instructed persons operate the CEMbox (see section "Operating the CEMbox").

#### 1.1.1 Using original parts

Please only use original parts provided or recommended by the manufacturer. Also take note of all safety and usage information provided with these parts.

This concerns spare and wear parts as well as accessories.

#### 1.1.2 Operating the CEMbox

The CEMbox may only be used by instructed persons who

- have read and understood the operating instructions.
- have proven their ability to operate the equipment.
- have been assigned to operate the equipment.

#### **Important!**

*The operating instructions must be easily accessible at the CEMbox for each user.*

#### 1.1.3 Warning signs on the CEMbox

The warning signs on the CEMbox must always be affixed and legible.

**Signs affixed by the manufacturer on the front of the CEMbox:**



#### **Danger!**

*A CEMbox can cause severe injuries if it falls.*

*Do not stand under suspended loads during crane operations.*

## 1.2 Intended use

The CEMbox 400I/750I for use with crane is intended for the transport and storage of tools, small appliances, small parts, etc. at a variety of locations outdoors.

Operating temperature range: - 10 °C to + 40 °C



### **Important!**

*The use for crane operation is restricted to a period of 5 years from the date of manufacture (see type plate ⑦).*

Application	Load [kg]
Crane operation	200
Standalone application (without crane operation)	400



### **Important!**

*Distribute the load evenly in the CEMbox and secure against slippage.*

### 1.2.1 Summary

The equipment is not intended for any other purpose.

For safety reasons, it is not allowed to make modifications to the CEMbox. Designated use also includes compliance with all information in these operating instructions.

## 1.3 Inappropriate use



### **Important!**

*Inappropriate use also includes failure to observe the notices in these operating instructions.*

Furthermore:

- Storage and transport of parts other than those stipulated under Intended use
- Storage and transport of living creatures.
- Exceeding the permissible loading weight.
- Unevenly distributed, unsecured load.
- Crane operation of stacked CEMboxes.

## 2. Technical data

Nominal volume [l]	400	750
Dimensions [cm]:		
- Length	120	171
- Width	81	86
- Height:		
Cover (closed)	75	79
Cover (open)	140	151
Weight when empty [kg]:		
Total weight:		
- without side door	60	75
- with side door	–	76
Load [kg]:		
- Crane operation	200	200
- Standalone application (without crane operation)	400	400

### Environmental conditions:

Operating temperature range: - 10 °C to + 40 °C

## 3. Layout

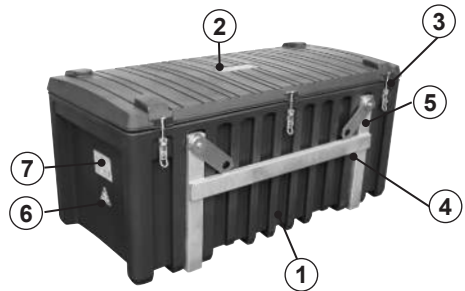


Figure 3: CEMbox 750I for use with crane

- ① CEMbox 400I/750I lower section (CEMbox 750I optional side door)
- ② CEMbox 400I/750I cover
- ③ Closures - can be locked with padlock
- ④ Crane frame
- ⑤ Crane lugs with dia. 40 slot (pivotal)
- ⑥ Warning sign (warning of suspended loads, affixed on both sides)
- ⑦ Name plate

## 4. Operation

### 4.1 Storage

Do not expose the CEMbox to direct sunlight for extended periods either during transport or when in storage. Excessive heating can result in deformation of the high-grade plastic.

Suitable storage conditions:

- Ambient temperatures from -10°C to +40°C.
- Level surface.

### 4.2 Loading the CEMbox



#### **Risk of injury!**

*Cover, clamping locks and side door (optional) of the CEMbox must be closed.*

#### 4.2.1 Loading by hand

Empty CEMbox can be loaded by hand using the handles on the side.

Observe the empty weight!  
CEMbox 400l:  
approx. 60 kg  
CEMbox 750l:  
approx. 75-76 kg



Figure 4.2.1: CEMbox 400l/750l

#### 4.2.2 Loading with a forklift



#### **Important!**

*Use the moulded recesses on the underside for safe lifting with a forklift.*



Figure 4.2.2: CEMbox 750l for use with crane

#### 4.2.3 Loading with a crane



#### **Danger!**

*A CEMbox 400l/750l can cause severe injuries if it falls.*

*Do not stand under suspended loads during crane operations.*



#### **Important!**

*Before each crane operation, the screw union of the 4 pivoting crane lugs must be checked for a secure connection.*

1. Check secure connection of the 4 crane lugs ⑤.
2. Pivot all crane lugs ⑤ upwards.



Figure 4.2.3.1: Crane lugs pivoted in



Figure 4.2.3.2: Crane lugs pivoted up

3. Fasten 4 suitable load handling attachments (role, belt, chain) of equal length (minimum length: 1.5 m) to the 4 crane lugs ⑤.
4. Load and unload CEMbox from the transport vehicle in crane operation, or use in crane operation on construction sites for flexible, correct use.
5. After crane operation, remove the load-handling attachments from the crane lugs ⑤.
6. Pivot in all crane lugs ⑤.



Figure 4.2.3.3: CEMbox 750l for use with crane

### 4.3 Transporting

During transport, observe the pertinent regulations for transport and securing loads, in particular:

- road traffic (licensing) act of the country in question,
- CEN 12195 Parts 1 to 4 for calculation and lashing.

Use the crane frame for optional placing of the tension belts when fastening to the transport vehicle.



Figure 4.3: CEMbox 750I for use with crane



#### **Important!**

*Positive fit before traction!  
First, try to positively load the CEMbox  
(e.g. through striking the sides).  
Excessive lashing forces can damage  
the CEMbox.*

#### **Recommendation:**

Use a non-slip mat.

## 5. Accessories

The following accessories are available for the CEMbox 400I/750I.

### 5.1 Metal insert

CEMbox 750I: Order No. 8688



Figure 5.1: Accessories

### 5.2 Rubber tyre mat

For metal insert

CEMbox 750I: Order No. 8689



Figure 5.2: Accessories

### 5.3 Long insert

CEMbox 400I: Order No. 8170

CEMbox 750I: Order No. 8492



Figure 5.3: Accessories

### 5.4 Partition

CEMbox 400I: Order No. 8957

CEMbox 750I: Order No. 8493

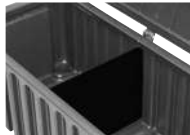


Figure 5.4: Accessories

## 6. Maintenance and inspection

### 6.1 Safety measures



**Important!**

The operator must provide any protective clothing that may be required.

» Normal maintenance work may be carried out by operational personnel.

### 6.2 Maintenance and inspection table

Interval	Assembly	Action
Before each crane operation	Crane lugs	Check screw unions and tighten if necessary.
As required	CEMbox outsides	Remove adhered dirt by spraying with water or with a damp cloth.
	CEMbox insides	Remove adhered dirt with a damp cloth.
	Seal in cover	Treat with a few drops of silicone oil.
Monthly	CEMbox	Visual check for damage.
	Locks	Check function, if necessary replace with original spare part no. 211.4109.023.A2.
	Hinges	Check function, if necessary replace with original spare. Hinge bolt, no. 211.4409.006 Lock washer, no. 901.4108.000.ZN
	Crane frame and crane lugs	Check screw unions and tighten if necessary.
Annually	Moving parts	Lubricate locks, hinges and crane lugs with a few drops of universal oil.

## 7. Decommissioning

1. Disassemble the CEMbox into its constituent parts.
2. Sort accordingly by material.
3. Dispose of in compliance with local regulations.

## 8. Warranty

Under our general terms and conditions of trade we warrant that the CEMbox 400I/750I for use with crane will be produced free from defects in materials, functionality or workmanship.

These can be inspected at  
<http://www.cemo.de/agb.html>

The warranty applies only under the condition that the above operating and maintenance instructions and all applicable regulations are closely followed. Modification of the CEMbox by the customer without consultation with the manufacturer CEMO GmbH invalidates any claims under the statutory warranty. CEMO GmbH also accepts no responsibility for damage caused by inappropriate use.

## 9. Declaration of Conformity

### EC Conformity Declaration to Machinery Directive 2006/42/EC Appendix II 1.A

The manufacturer / distributor  
 CEMO GmbH  
 In den Backenländern 5  
 D-71384 Weinstadt



hereby declares that the following product

Product designation: CEMbox 400, for use with crane; CEMbox 750, for use with crane  
 Make: CEMO  
 Serial number: 8687,10015,10337,10338,10961  
 Serial/type designation: CEMbox 400 I, for use with crane; CEMbox 750 I, for use with crane  
 Description:  
 Lockable plastic box (capacity: 400 l / 750 l) for the storage and transport of tools or similar items on construction sites. With mounted galvanised steel crane frame for fastening of load-handling attachments.

complies with all relevant specifications from the above-named directive and further applied directives (see below), including their amendments applicable at the time of the declaration.

The following harmonised standards were applied:

EN 349:1993+A1:2008	Safety of machinery - Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body
EN 61310-1:2008	Safety of machinery – Indication, marking and actuation – Part 1: Requirements for visual, acoustic and tactile signals (IEC 61310-1:2007)
EN ISO 11161:2007	Safety of machinery – Integrated manufacturing systems – Basic requirements (ISO 11161:2007)
EN ISO 12100:2010	Safety of machinery – General principles of design – Risk assessment and risk reduction
EN ISO 13857:2008	Safety of machinery - Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs (ISO 13857:2008)

Name and address of legal entity authorised to assemble the technical documentation:

CEMO GmbH  
 In den Backenländern 5  
 71384 Weinstadt

Location: D-71384 Weinstadt  
 Date: 01.03.2018

(Signature)  
 Eberhard Manz, Managing Director

## **F** Manuel d'utilisation

- 16-22
- à remettre à l'utilisateur.
  - à lire impérativement avant la mise en service.
  - à conserver pour pouvoir le consulter ultérieurement.

<b>1. Généralités</b>	<b>17</b>
1.1 Sécurité	17
1.1.1 Utilisation de pièces d'origine	17
1.1.2 Utilisation du CEMbox	17
1.1.3 Avertissements apposés sur le CEMbox	17
1.2 Utilisation conforme	18
1.2.1 Résumé	18
1.3 Utilisation inappropriée	18
<b>2. Caractéristiques techniques</b>	<b>18</b>
<b>3. Construction</b>	<b>18</b>
<b>4. Fonctionnement</b>	<b>19</b>
4.1 Stockage	19
4.2 Manutention du CEMbox	19
4.2.1 Manutention manuelle	19
4.2.2 Manutention avec un chariot élévateur	19
4.2.3 Manutention avec grue ou pont roulant	19
4.3 Transport	20
<b>5. Accessoires</b>	<b>20</b>
5.1 Bac outillage en métal	20
5.2 Tapis caoutchouc rainuré	20
5.3 Bac petit outillage	20
5.4 Cloison de séparation	20
<b>6. Entretien et inspection</b>	<b>21</b>
6.1 Mesures de sécurité	21
6.2 Tableau d'entretien et d'inspection	21
<b>7. Arrêt définitif / déclassement</b>	<b>21</b>
<b>8. Garantie</b>	<b>21</b>
<b>9. Déclaration de conformité</b>	<b>22</b>



## 1. Généralités

Le CEMbox 400I/750I grutable est conforme à l'état de la technique et aux règles techniques de sécurité reconnues.

Le CEMbox porte le marquage CE, ce qui signifie que les directives européennes et normes harmonisées pertinentes pour le CEMbox ont été appliquées lors de la conception et de la fabrication. Le CEMbox ne doit être utilisé qu'en parfait état technique dans la version livrée par le fabricant.

Pour des raisons de sécurité, il n'est pas autorisé de procéder à des transformations du CEMbox 400I/750I grutable.

### 1.1 Sécurité

Le fonctionnement et la sécurité de chaque CEMbox 400I/750I grutable sont contrôlés avant la livraison.

L'utilisation conforme du CEMbox est sûre.

En cas d'utilisation erronée, de non-respect des consignes de sécurité ou d'usage détourné, il y a un risque pour:

- la vie de l'utilisateur.
- le CEMbox et autres biens matériels de l'exploitant.
- le bon fonctionnement du CEMbox.

En tant qu'exploitant du CEMbox 400I/750I grutable, vous êtes responsable du respect des points suivants

- Toutes les consignes de sécurité sont comprises et respectées.
- Les règles de la sécurité du travail en vigueur sont respectées.
- Seules des personnes formées utilisent le CEMbox (voir chapitre Utilisation du CEMbox).

#### 1.1.1 Utilisation de pièces d'origine

Utilisez uniquement des pièces d'origine du fabricant ou des pièces recommandées par ce dernier. Veuillez respecter toutes les consignes de sécurité et d'utilisation jointes à ces pièces.

Cela concerne les pièces de rechange et les pièces d'usure ainsi que les accessoires.

#### 1.1.2 Utilisation du CEMbox

Le CEMbox ne doit être utilisé que par des personnes formées qui ont

- lu et compris le manuel d'utilisation,
- démontré leurs capacités à utiliser le CEMbox,
- été chargées de l'utilisation.

#### **Important!**

*Le manuel d'utilisation doit être bien accessible sur le CEMbox pour tout utilisateur.*

#### 1.1.3 Avertissements apposés sur le CEMbox

Les panneaux d'avertissement doivent être présents et bien lisibles sur le CEMbox.

**Panneaux apposés par le fabricant sur la façade du CEMbox:**



#### **Danger !**

*La chute d'un CEMbox peut provoquer de graves dommages corporels.*

*Il est interdit de stationner sous la charge suspendue lors du grutage.*

## 1.2 Utilisation conforme

Le CEMbox 400I/750I grutable est prévu pour transporter et stocker des outils, petits appareils, petites pièces, etc. dans des lieux extérieurs changeants.

Température d'utilisation: de - 10 °C à + 40 °C



### Important!

L'utilisation en grutage est limitée à 5 ans à compter de la date de fabrication (voir la plaque signalétique g).

Utilisation	Charge [kg]
Grutage	200
Utilisation simple (sans grutage)	400



### Important !

Répartir la charge de façon uniforme dans le CEMbox et l'arrimer pour éviter qu'elle ne glisse.

### 1.2.1 Résumé

Toute autre utilisation est considérée non conforme!

Pour des raisons de sécurité, il n'est pas autorisé de procéder à des transformations du CEMbox. L'utilisation conforme sous-entend le respect de toutes les consignes données dans le présent manuel.

## 1.3 Utilisation inappropriée



### Important !

Le non-respect des consignes du présent manuel constitue également une utilisation inappropriée.

En outre:

- Stockage et transport d'autres éléments que ceux mentionnés dans l'utilisation conforme.
- Stockage et transport d'êtres vivants.
- Dépassement du poids de charge autorisé.
- Charge mal répartie, non arrimée
- Grutage de CEMbox empilés.

## 2. Caractéristiques techniques

Volume nominal [l]	400	750
Dimensions [cm]:		
- Longueur	120	171
- Largeur	81	86
- Hauteur :		
Couvercle fermé	75	79
Couvercle ouvert	140	151
Poids à vide [kg]:		
Poids total:		
- sans trappe latérale	60	75
- avec trappe latérale	—	76
Charge [kg]:		
- Grutage	200	200
- Utilisation simple (sans grutage)	400	400

### Conditions ambiantes:

Températures d'utilisation : de - 10 °C à + 40 °C

## 3. Construction



Figure 3: CEMbox 750I grutable

- ① CEMbox 400I/750I partie inférieure (CEMbox 750 I en option avec trappe latérale)
- ② CEMbox 400I/750I couvercle
- ③ Fermetures -verrouillables grâce à des leviers cadénassables
- ④ Châssis pour grue
- ⑤ Anneaux de levage (pivotants) avec trou d'accrochage D 40 mm
- ⑥ Panneau d'avertissement (avertissement contre les charges suspendues, apposé des deux côtés)
- ⑦ Plaque signalétique

## 4. Fonctionnement

### 4.1 Stockage

Le CEMbox ne doit pas être exposé longtemps à la lumière directe du soleil, ni pendant un transport, ni lors du stockage. Un réchauffement trop intense peut provoquer une déformation du matériau composite de grande qualité.

Conditions de stockage appropriées :

- Températures ambiantes de  $-10^{\circ}\text{C}$  à  $+40^{\circ}\text{C}$ .
- Sol plat.

### 4.2 Maintenance du CEMbox



#### **Risque de blessures !**

Le couvercle, les serrures et la trappe latérale (en option) du CEMbox doivent être fermés.

#### 4.2.1 Maintenance manuelle

Quand il est vide, le CEMbox peut être porté par les poignées en creux situées de chaque côté.

Prendre en compte le poids à vide !

CEMbox 400l:

environ 60 kg

CEMbox 750l:

environ 75-76 kg



Figure 4.2.1: CEMbox 400l/750l

#### 4.2.2 Maintenance avec un chariot élévateur



#### **Important !**

La chute d'un CEMbox 400l/750l peut provoquer de graves dommages corporels.

Il est interdit de stationner sous la charge suspendue lors du levage.



Figure 4.2.2: CEMbox 750l grutable

#### 4.2.3 Maintenance avec grue ou pont roulant



#### **Danger !**

La chute d'un CEMbox 400l/750l peut provoquer de graves dommages corporels.

Il est interdit de stationner sous la charge suspendue lors du grutage.



#### **Important !**

Avant chaque grutage, il convient de vérifier que le raccord vissé des quatre pattes de fixation pivotantes est bien serré.

1. Contrôler la bonne fixation des quatre anneaux pivotants ⑤.
2. Faire pivoter tous les anneaux ⑤ à la verticale.



Figure 4.2.3.1: Anneaux de levage rabattus



Figure 4.2.3.2: Anneaux de levage relevés

3. Fixer quatre accessoires de levage appropriés de même longueur et d'au moins 1,5 m (corde, sangle, chaîne) aux quatre anneaux de levage ⑤.
4. Utiliser le grutage pour charger ou décharger le CEMbox du véhicule de transport, ou encore pour le déplacer sur des chantiers, afin que son utilisation soit conforme et flexible.
5. Après le grutage, retirer les accessoires levage des anneaux ⑤.
6. Rabattre tous les anneaux de levage ⑤.



Figure 4.2.3.3: CEMbox 750l grutable

### 4.3 Transport

Pour le transport, veillez à respecter les prescriptions en vigueur relatives au transport et à l'arrimage du chargement, :

- les règles du code de la route du pays concerné,
- la norme CEN 12195 sections 1 à 4 relative au calcul et au moyen d'arrimage.

Utilisez le bâti pour grue pour accrocher des sangles, le cas échéant, afin d'arrimer le CEMbox sur le véhicule de transport.



Figure 4.3: CEMbox 750l grutable



#### **Important !**

*Liaison mécanique avant l'adhérence !  
Essayez avant tout de déplacer le CEMbox en l'attelant (par ex. en le calant contre les parois).*

*Des forces de serrage trop élevées peuvent endommager le CEMbox.*

#### **Conseil :**

Utiliser un tapis antidérapant.

## 5. Accessoires

Les accessoires suivants sont disponibles pour le CEMbox 400l/750l grutable.

### 5.1 Bac outillage en métal

CEMbox 750l: Réf. 8688



Figure 5.1: Accessoires

### 5.2 Tapis caoutchouc rainuré

Pour le bac métallique insérable

CEMbox 750l: Réf. 8689



Figure 5.2: Accessoires

### 5.3 Bac petit outillage

CEMbox 400l: Réf. 8170

CEMbox 750l: Réf. 8492



Figure 5.3: Accessoires

### 5.4 Cloison de séparation

CEMbox 400l: Réf. 8957

CEMbox 750l: Réf. 8493



Figure 5.4: Accessoires

## 6. Entretien et inspection

### 6.1 Mesures de sécurité



#### **Important !**

Les vêtements de protection doivent être fournis par l'exploitant.

» Les travaux d'entretien normaux peuvent être effectués par les opérateurs formés

### 6.2 Tableau d'entretien et d'inspection

Périodicité	Composant	Opération
Avant chaque grutage	Pattes de fixation	Contrôler les raccords vissés et les resserrer si nécessaire.
Si besoin	Extérieur du CEMbox	Éliminer toute saleté tenace par projection d'eau ou avec un chiffon humide.
	Intérieur du CEMbox	Éliminer toute saleté tenace avec un chiffon humide.
	Joint d'étanchéité dans le couvercle	Entretenir avec quelques gouttes d'huile silicone.
Tous les mois	CEMbox	Contrôle visuel des dommages éventuels.
	Fermetures	Contrôler leur fonctionnement et les remplacer par des pièces de rechange d'origine réf. 211.4109.023.A2 si nécessaire.
	Charnières	Contrôler leur fonctionnement et les remplacer par des pièces de rechange d'origine si nécessaire. Boulon de charnière réf. 211.4409.006 Rondelle d'arrêt réf. 901.4108.000.ZN
	Bâti pour grue et pattes de fixation	Contrôler les raccords vissés et les resserrer si nécessaire..
Tous les ans	Pièces mobiles	Huiler les fermetures, charnières et pattes de fixation avec quelques gouttes d'huile universelle.

## 7. Arrêt définitif / déclassement

1. Démonter le CEMbox.
2. Trier les pièces selon leurs matériaux.
3. Les mettre au rebut conformément aux directives locales.

## 8. Garantie

Nous assurons la garantie du fonctionnement du CEMbox 400I/750I grutable, de la résistance du matériel et d'un traitement impeccable conformément à nos conditions générales de vente.

Ces dernières peuvent être consultées sur <http://www.cemofrance.fr/cgv.html>

Condition d'application de la garantie : le strict respect des instructions d'exploitation et d'entretien jointes ainsi que des directives en vigueur pour tous les points.

La garantie légale devient caduque en cas de modification du CEMbox par le client sans l'accord du fabricant CEMO GmbH.

La société CEMO GmbH décline également toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée.

## 9. Déclaration de conformité

### Déclaration de conformité CE selon la directive machines 2006/42/CE Annexe II 1.A

Le fabricant / responsable de la mise sur le marché

CEMO GmbH  
In den Backenländern 5  
D-71384 Weinstadt



déclare par la présente que le produit suivant

Désignation du produit : CEMbox 400, grutable; CEMbox 750, grutable  
Fabricant : CEMO  
Numéro de série : 8687,10015,10337,10338,10961  
Désignation série / type : CEMbox 400 I, grutable; CEMbox 750 I, grutable  
Descriptif :

Box verrouillable en matériau composite (contenance : 400 l / 750 l) pour le stockage et le transport d'outils ou objets similaires sur des chantiers. Avec châssis pour grue en acier galvanisé déjà monté pour fixer des accessoires d'élingage.

satisfait à toutes les dispositions en vigueur de la directive susmentionnée ainsi qu'aux autres directives pertinentes (citées ci-après), y compris de leurs modifications applicables à l'instant de la déclaration.

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

EN 349:1993+A1:2008	Sécurité des machines - Écartements minimaux pour prévenir les risques d'écrasement de parties du corps humain
EN 61310-1:2008	Sécurité des machines - Indication, marquage et manœuvre - Partie 1 : Exigences pour les signaux visuels, acoustiques et tactiles (IEC 61310-1:2007)
EN ISO 11161:2007	Sécurité des machines - Systèmes de fabrication intégrés - Prescriptions fondamentales (ISO 11161:2007)
EN ISO 12100:2010	Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Appréciation du risque et réduction du risque (ISO 12100:2010)
EN ISO 13857:2008	Sécurité des machines - Distances de sécurité empêchant les membres supérieurs et inférieurs d'atteindre les zones dangereuses (ISO 13857:2008)

Nom et signature de la personne ayant reçu pouvoir pour rédiger les documents techniques :

CEMO GmbH  
In den Backenländern 5  
71384 Weinstadt

Lieu : D-71384 Weinstadt  
Date : 01.03.2018

(signature)  
Eberhard Manz, Gérant

## **NL** Gebruiksaanwijzing

- 23-29
- overhandigen aan de bediener.
  - vóór inbedrijfstelling absoluut lezen.
  - bewaren voor toekomstig gebruik.

<b>1. Algemeen</b>	<b>24</b>
1.1 Veiligheid	24
1.1.1 Originele onderdelen gebruiken	24
1.1.2 Bediening van de CEMbox	24
1.1.3 Waarschuwingsaanwijzingen aan de CEMbox	24
1.2 Doelmatig gebruik	25
1.2.1 Samenvatting	25
1.3 Verkeerd gebruik	25
<b>2. Technische gegevens</b>	<b>25</b>
<b>3. Constructie</b>	<b>25</b>
<b>4. Gebruik</b>	<b>26</b>
4.1 Opslag	26
4.2 CEMbox verladen	26
4.2.1 Verladen met de hand	26
4.2.2 Verladen met vorkheftruck	26
4.2.3 Verladen met kraan	26
4.3 Transporteren	27
<b>5. Toebehoren</b>	<b>27</b>
5.1 Inlegschaal metaal	27
5.2 Geribbelde rubbermat	27
5.3 Inlegschaal lang	27
5.4 Scheidingswand	27
<b>6. Onderhoud en inspectie</b>	<b>28</b>
6.1 Veiligheidsmaatregelen	28
6.2 Onderhouds- en inspectietabel	28
<b>7. Stilleggen/uit dienst nemen</b>	<b>28</b>
<b>8. Garantie</b>	<b>28</b>
<b>9. Conformiteitsverklaring</b>	<b>29</b>

## 1. Algemeen

De CEMbox 400I/750I kraantransporteerbaar voldoet aan de stand van de techniek en de erkende veiligheidsvoorschriften.

De CEMbox draagt de CE-markering, d.w.z. dat de voor de CEMbox relevante EU-richtlijnen en geharmoniseerde normen werden toegepast bij de constructie en vervaardiging. De CEMbox mag uitsluitend gebruikt worden in een onberispelijke technische toestand in de door de fabrikant geleverde uitvoering.

Om veiligheidsredenen is het niet toegestaan wijzigingen aan te brengen aan de CEMbox 400I/750I kraantransporteerbaar.

### 1.1 Veiligheid

Elke CEMbox 400I/750I kraantransporteerbaar wordt vóór de levering gecontroleerd op werking en veiligheid.

Bij doelmatig gebruik is de CEMbox bedrijfszeker.

Bij een verkeerde bediening, niet-naleving van de veiligheidsaanwijzingen of wangebruik dreigt er gevaar voor:

- de lichamelijke veiligheid en het leven van de bediener.
- de CEMbox en andere bezittingen van de exploitant.
- de werking van de CEMbox.

Als exploitant van de CEMbox 400I/750I kraantransporteerbaar bent u er verantwoordelijk voor dat

- alle veiligheidsaanwijzingen begrepen en nageleefd worden.
- de geldende regels inzake arbeidsveiligheid worden nageleefd.
- enkel daartoe opgeleide personen de CEMbox bedienen (zie hoofdstuk Bediening van de CEMbox).

#### 1.1.1 Originale onderdelen gebruiken

Gebruik uitsluitend originele onderdelen van de fabrikant of door hem aanbevolen onderdelen. Neem alle bij deze onderdelen meegeleverde veiligheids- en gebruiksaanwijzingen in acht.

Dit geldt voor zowel wissel- en slijtageonderdelen als voor toebehoren.

#### 1.1.2 Bediening van de CEMbox

De CEMbox mag enkel bediend worden door daartoe opgeleide personen die

- de gebruiksaanwijzing gelezen en begrepen hebben,
- hun vaardigheden voor de bediening hebben aangetoond,
- gemachtigd werden om ze te bedienen.

#### **Belangrijk!**

*De gebruiksaanwijzing moet voor alle gebruikers goed toegankelijk bij de CEMbox liggen.*

#### 1.1.3 Waarschuwingsaanwijzingen aan de CEMbox

De waarschuwingsborden aan de CEMbox moeten aangebracht en goed leesbaar zijn.

**Borden die door de fabrikant steeds aan de voorzijde van de CEMbox zijn aangebracht:**



#### **Gevaar!**

*Gevaar voor zware letsels indien een CEMbox neerstort.*

*Het is verboden bij kraantransport onder de zwevende last te komen.*



## 1.2 Doelmatig gebruik

De CEMbox 400 I/750 I kraantransporteerbaar is voorzien voor het transport en de opslag van gereedschap, kleine apparaten, kleine onderdelen enz. op verschillende gebruiklocaties in de openlucht.

Gebruikstemperatuur: - 10 °C tot + 40 °C



### **Belangrijk!**

*Gebruik voor kraantransport is beperkt tot 5 jaar vanaf de productiedatum (zie typeplaat ⑦).*

Toepassing	Lading [kg]
Kraantransport	200
Enkelvoudig gebruik (zonder kraantransport)	400



### **Belangrijk!**

*Lading gelijkmatig in de CEMbox verdelen en vastzetten tegen verschuiven.*

### 1.2.1 Samenvatting

Ander gebruik geldt als ondoelmatig gebruik! Om veiligheidsredenen is het niet toegestaan wijzigingen aan te brengen aan de CEMbox. Doelmatig gebruik omvat de inachtneming van alle aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing.

## 1.3 Verkeerd gebruik



### **Belangrijk!**

*Verkeerd gebruik omvat ook het niet naleven van de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing.*

Evenals:

- Opslag en transport van andere dan de onder doelmatig gebruik beschreven onderdelen.
- Opslag en transport van levende wezens.
- Overschrijding van het toegelaten laadgewicht.
- Ongelijkmatig verdeelde, niet-vastgemaakte lading.
- Kraantransport van gestapelde CEMboxen.

## 2. Technische gegevens

Nominale volumes [l]	400	750
<b>Afmetingen [cm]:</b>		
- Lengte	120	171
- Breedte	81	86
- Hoogte:		
Deksel (dicht)	75	79
Deksel (open)	140	151
<b>Leeg gewicht [kg]:</b>		
Totaal gewicht:		
- zonder zijdeur	60	75
- met zijdeur	-	76
<b>Lading [kg]:</b>		
- Kraantransport	200	200
- Individueel gebruik (zonder kraantransport)	400	400

### Omgevingsomstandigheden:

Gebruikstemperaturen: - 10 °C tot + 40 °C

## 3. Constructie



Afbeelding 3: CEMbox 750 I kraantransporteerbaar

- ① CEMbox 400 I/750 I onderste gedeelte (CEMbox 750 I naar keuze met zijdeur)
- ② CEMbox 400 I/750 I deksel
- ③ Sluitingen - met beugelslot afsluitbaar
- ④ Kraangestel
- ⑤ Kraanbeugels met inhangopening D 40 mm (draaibaar)
- ⑥ Waarschuwingbord (waarschuwing voor hangende lasten, aan weerszijden aangebracht)
- ⑦ Typeplaat

## 4. Gebruik

### 4.1 Opslag

Stel de CEMbox noch bij het transport, noch bij de opslag langdurig bloot aan rechtstreeks zonlicht. Een te sterke opwarming kan leiden tot vervorming van de hoogwaardige kunststof.

Geschikte opslagomstandigheden:

- Omgevingstemperaturen van - 10 °C tot + 40 °C.
- Even ondergrond.

### 4.2 CEMbox verladen



#### **Gevaar voor letsel!**

*Deksel, spansluitingen en zijdeur (optioneel) van de CEMbox moeten gesloten zijn.*

#### 4.2.1 Verladen met de hand

Een lege CEMbox kan met de hand verladen worden met de zijdelingse handgrepen.

Neem daarbij het leeg gewicht in acht!

CEMbox 400l:

ca. 60 kg

CEMbox 750l:

ca. 75-76 kg



Afbeelding 4.2.1: CEMbox 400l/750l

#### 4.2.2 Verladen met vorkheftruck



#### **Belangrijk!**

*Gebruik de sleuven onderaan de tank om ze veilig op te heffen met een vorkheftruck.*



Afbeelding 4.2.2: CEMbox 750l kraantransporteerbaar

#### 4.2.3 Verladen met kraan



#### **Gevaar!**

*Gevaar voor zware letsels indien een CEMbox 400l/750l neerstort. Het is verboden bij kraantransport onder de zwevende last te komen.*



#### **Belangrijk!**

*Voor elk kraantransport moet gecontroleerd worden dat de schroefverbinding van de 4 draaibare kraanbeugels stevig vastzit.*

1. Controleren dat de 4 kraanbeugels ⑤ goed vastzitten.
2. Alle kraanbeugels ⑤ naar boven draaien.



Afbeelding 4.2.3.1: Kraanbeugels ingedraaid



Afbeelding 4.2.3.2: Kraanbeugels omhooggedraaid

3. 4 geschikte, even lange hijsmiddelen (kabel, riem, ketting) van minimaal 1,5 m lang bevestigen aan de 4 kraanbeugels ⑤.
4. De CEMbox in kraantransport op het transportvoertuig laden of ervan afladen en/of in kraantransport op bouwerven gebruiken voor een flexibel, doelmatig gebruik.
5. Neem na het kraantransport de hijsmiddelen van de kraanbeugels ⑤.
6. Alle kraanbeugels ⑤ indraaien.



Afbeelding 4.2.3.3: CEMbox 750l kraantransporteerbaar

### 4.3 Transporteren

Let bij het transport op de toepasselijke voorschriften voor het transport en het vastzetten van de lading, met name:

- verkeers- en inschrijvingsreglementering van het betreffende land,
- CEN 12195 Deel 1-4 voor berekening en vastzetmiddelen.

Gebruik het kraangestel om de spanriemen desgewenst in te hangen bij het bevestigen op het transportvoertuig.



Afbeelding 4.3: CEMbox 750l  
kraantransporteerbaar



#### **Belangrijk!**

*Beter vormelijk nauw dan krachtig sluiten!*

*Tracht de CEMbox eerst en vooral nauw aansluitend te verladen (bv. aan de zijwand bevestigen).*

*Door te sterke vastzetkrachten kan de CEMbox schade oplopen.*

#### **Aanbeveling:**

Gebruik een antislipmat.

### 5. Toebehoren

Voor de CEMbox 400l/750l kraantransporteerbaar is het volgende toebehoren verkrijgbaar.

#### 5.1 Inlegschaal metaal

CEMbox 750l: Bestelnr. 8688

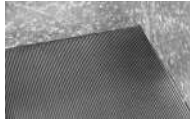


Afbeelding 5.1: Zubehör

#### 5.2 Geribbelde rubbermat

Voor inlegschaal metaal

CEMbox 750l: Bestelnr. 8689



Afbeelding 5.2: Zubehör

#### 5.3 Inlegschaal lang

CEMbox 400l: Bestelnr. 8170

CEMbox 750l: Bestelnr. 8492

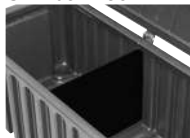


Afbeelding 5.3: Zubehör

#### 5.4 Scheidingswand

CEMbox 400l: Bestelnr. 8957

CEMbox 750l: Bestelnr. 8493



Afbeelding 5.4: Zubehör

## 6. Onderhoud en inspectie

### 6.1 Veiligheidsmaatregelen



**Belangrijk!**

Beschermende kleding moet door de exploitant ter beschikking gesteld worden.

- » Normale onderhoudswerkzaamheden mogen door daartoe opgeleid bedieningspersoneel uitgevoerd worden.

### 6.2 Onderhouds- en inspectietabel

Interval	Bouwgroep	Handeling
voor elk kraantransport	Kraanbeugels	Schroefverbindingen controleren, evt. aandraaien.
indien nodig	CEMbox buitenkanten	Vuil met een vochtige doek verwijderen of met water afspuiten.
	CEMbox binnenkanten	Verzorgen met enkele druppels siliconolie.
	Afdichting in het deksel	Mit wenigen Tropfen Silikonöl pflegen.
maandelijks	CEMbox	Visuele controle op beschadiging.
	Sluitingen	Werking controleren evt. door origineel vervangonderdeel nr. 211.4109.023.A2 vervangen.
	Scharnieren	Werking controleren evt. door origineel vervangonderdeel vervangen. Scharnierbouten nr.211.4409.006 Veiligheidsschijf nr.901.4108.000.ZN
	Kraangestel en kraanbeugels	Schroefverbindingen controleren, evt. aandraaien.
jaarlijks	Bewegende delen	Sluitingen, scharnieren en kraanbeugels smeren met enkele druppels universele olie.

## 7. Stilleggen/uit dienst nemen

1. CEMbox demonteren in aparte onderdelen.
2. Sorteren op type materiaal.
3. Afvoeren overeenkomstig de lokale voorschriften.

## 8. Garantie

Wij garanderen conform onze algemene bedrijfsvoorwaarden de werking van de CEMbox 400I/750I kraantransporteerbaar, de bestendigheid van de materialen en een probleemloze verwerking.

Deze zijn te raadplegen op

<http://www.cemo.de/agb.html>

Voorwaarde voor de garantie is de nauwgezette naleving van alle punten van de onderhavige gebruiks- en onderhoudsaanwijzing en de geldende voorschriften.

Bij aanpassing van de CEMbox door de klant zonder overleg met de fabrikant CEMO GmbH vervalt de wettelijke aanspraak op de garantie.

De firma "CEMO GmbH" aanvaardt evenmin enige aansprakelijkheid voor schade door verkeerd gebruik.

## 9. Conformiteitsverklaring

### EG-conformiteitsverklaring conform machinerichtlijn 2006/42/EG bijlage II 1.A

De fabrikant/distributeur

CEMO GmbH  
In den Backenländern 5  
D-71384 Weinstadt



verklaart hiermee, dat het volgende product

Productaanduiding: CEMbox 400, kraantransporteerbaar; CEMbox 750, kraantransporteerbaar  
 Fabricaat: CEMO  
 Serienummer: 8687,10015,10337,10338,10961  
 Serie-/typeaanduiding: CEMbox 400 I, kraantransporteerbaar; CEMbox 750 I, kraantransporteerbaar

Beschrijving:

Uit kunststof vervaardigde afsluitbare box (inhoud: 400 l / 750 l) voor bewaring en transport van gereedschap of dergelijke op bouwerven. Met gemonteerd kraangestel van verzinkt staal om aanslagmidelen aan te bevestigen.

voldoet aan alle relevante bepalingen van de hierboven genoemde richtlijn alsmede aan de overige toegepaste richtlijnen (hierna) – inclusief hun op het moment van deze verklaring geldende wijzigingen.

De volgende geharmoniseerde normen werden toegepast:

EN 349:1993+A1:2008	Veiligheid van machines - Minimumafstanden ter voorkoming van het bekneld raken van menselijke lichaamsdelen
EN 61310-1:2008	Veiligheid van machines - Signalering, markeringen en bediening - Deel 1: Eisen aan zichtbare, hoorbare en voelbare signalen (IEC 61310-1:2007)
EN ISO 11161:2007	Veiligheid van machines - Geïntegreerde productiesystemen - Algemene eisen (ISO 11161:2007)
EN ISO 12100:2010	Veiligheid van machines - Algemene ontwerpbeginsselen - Risicobeoordeling en risicoreductie (ISO 12100:2010)
EN ISO 13857:2008	Veiligheid van machines - Veiligheidsafstanden ter voorkoming van het bereiken van gevaarlijke zones door bovenste en onderste ledematen (ISO 13857:2008)

Naam en adres van de persoon die gevolmachtigd is om de technische documentatie samen te stellen:

CEMO GmbH  
In den Backenländern 5  
71384 Weinstadt

Plaats: D-71384 Weinstadt  
Datum: 01.03.2018

(Handtekening)  
Eberhard Manz, directeur





